



UNIVERSITY OF  
WESTMINSTER



## Promoting Intercultural Competence in Translators



Conference  
27<sup>th</sup> September 2013  
ISIT, Paris



*“In the translation profession, understanding how language and culture interconnect is vital to the quality of any piece of work”*

## About the conference

The conference provides a forum to present and discuss issues raised by the teaching of intercultural competence in translation. Here are just four.

- Is there a common understanding of what intercultural competence means?
- How can it be measured?
- Are there common practices in the teaching of intercultural competence in translation?
- How can it be taught?

It also marks the culmination of the PICT project and gives the project group the opportunity to present their findings and materials in a series of interactive workshops.

We are honoured that Kaisa Koskinen has agreed to be our keynote speaker and look forward to a day of stimulating and though provoking dialogue.

The conference is hosted by ISIT, 21 rue d'Assas, 75006 Paris, and is entirely free.

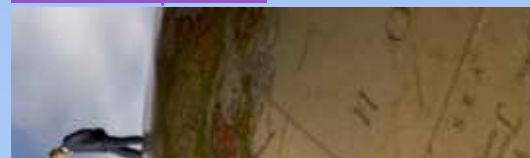
However, for practical reasons please inform us if you intend to attend.

For more information about the venue and the event, please go to the project website

[www.pictllp.eu](http://www.pictllp.eu)

or the ISIT website

[www.isit-paris.fr](http://www.isit-paris.fr)



## About the project

Language and culture go hand in hand.

In the translation profession, understanding how these two interconnect is fundamental to the quality of any piece of work

It is therefore fundamental to train intercultural competence:

- from the theoretical perspective
  - How translation theories and intercultural theories overlap
- from the practical perspective
  - How to apply intercultural competence when dealing with text
- from the interpersonal perspective
  - How to enhance professionalism in dealing with clients, agents and other stakeholders
- from an intrapersonal perspective
  - How to become aware of our own internalized culture and the impact this has on our reading of text and the decisions we make as translators

PICT provides sets of materials and guidelines to establish useable standards and to help trainers approach the teaching of intercultural competence.

- A curriculum framework
  - against which trainers can design their own training programmes and materials
- A sample set of teaching materials
  - which teachers can use in the classroom or as templates to help design their own material
- A sample set of assessment tools
  - which can be used at different stages in a training programme and can be adapted to suit your own training environment
  - A situational survey report on current practices

[www.pictllp.eu](http://www.pictllp.eu)